



**PARENTAL DESIGNATION AND CONSENT TO THE BEGINNING OF
STANDBY GUARDIANSHIP**

**DESIGNAÇÃO PARENTAL E CONSENTIMENTO AO INÍCIO DA
GUARDA PROVISÓRIA**

**(Estates and Trusts § 13-904)
(Propriedades e Fundos § 13-904)**

NOTE: Use this form to designate an adult to be standby guardian of your minor child(ren) if you become mentally incapacitated, physically debilitated, or subject to an adverse immigration action.

OBSERVAÇÃO: Utilize este formulário para designar um adulto para ser o guardião provisório do(s) seu(s) filho(s) menor(es) se ficar mentalmente incapacitado, fisicamente debilitado ou sujeito a uma ação de imigração adversa.

- **Mentally incapacitated:** Your attending physician determines you have a mental impairment that causes a chronic and substantial inability to understand the nature and consequences of decisions about the care of your child(ren). Because of the incapacity, you cannot care for your child(ren).
Mentalmente incapacitado: Seu médico determina que você tem um comprometimento mental que causa uma incapacidade crônica e substancial de entender a natureza e as consequências das decisões sobre o cuidado de seu(s) filho(s). Por causa da incapacidade, você não pode cuidar do(s) seu(s) filho(s).
- **Physically debilitated:** Your attending physician determines you have a physically incapacitating illness, disease, or injury that causes a chronic and substantial inability to care for your child(ren).
Fisicamente debilitado: Seu médico determina que você tem uma doença ou lesão fisicamente incapacitante que causa uma incapacidade crônica e substancial de cuidar do(s) seu(s) filho(s).
- **Subject to an adverse immigration action:** You are arrested or apprehended by law enforcement for an alleged violation of federal immigration law; detained by or in the custody of the Department of Homeland Security (DHS) or a federal, state, or local agency authorized by or acting on behalf of DHS; must leave the United States under an order of removal, deportation, exclusion, voluntary departure, expedited removal, or a stipulation of voluntary departure; subject to the denial, revocation, or delay of the issuance of a visa or transportation letter by the Department of State; subject to the denial, revocation, or delay of the issuance of a parole document or reentry permit by DHS; or denied admission or entry into the United States by DHS.
Sujeito a uma ação de imigração adversa: Você é preso ou apreendido por uma suposta violação da lei federal de imigração; detido ou sob a custódia do Departamento de Segurança Interna (DHS) ou de uma agência federal, estadual ou local autorizada ou agindo em nome do DHS; deve deixar os Estados Unidos sob uma ordem de remoção, deportação, exclusão, saída voluntária, remoção acelerada ou estipulação de saída voluntária; sujeito à negação, revogação ou atraso da emissão de um visto ou carta de transporte pelo Departamento de Estado; sujeito à negação, revogação ou atraso da

emissão de um documento de liberdade condicional ou autorização de reentrada pelo DHS; ou negado admissão ou entrada nos Estados Unidos pelo DHS.

Designation of Standby Guardian

Designação do Guardião Provisório

I/We, _____, designate _____,
Your Name(s) Name of Standby Guardian

whose address is _____, whose
telephone number is _____ and whose email address (if available) is

_____, as standby guardian of the

Eu/Nós, _____, designo/designamos _____,
Seu(s) Nome(s) Nome do Guardião

cujo endereço é _____,
cujo número de telefone é _____ e cujo endereço de e-mail (se disponível)
é _____, como guardião provisório da

person
pessoa

property
propriedade

person and property of my/our minor child(ren):
pessoa e propriedade do(s) meu/nosso(s) filho(s) menor(es):

Name of Child(ren)
Nome(s) da(s) criança(s)

Date of Birth
Data de nascimento

_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____

Alternate Standby Guardian

Guardião Provisório Substituto

Complete this section if you want to name another person to serve as standby guardian if the person named above is unable or unwilling to act as a standby guardian of your minor child(ren).

Complete esta seção se você quiser nomear outra pessoa para servir como guardião provisório se a pessoa mencionada acima não puder ou não desejar atuar como guardião provisório de seu(s) filho(s) menor(es).

If the person I/we designate above is unable or unwilling to act as standby guardian for the child(ren), I/we designate _____, whose address is

Name of Alternate Standby Guardian

_____, whose telephone number is _____
and whose email address (if available) is _____, as standby guardian of the

Se a pessoa que designei/designamos acima não puder ou não desejar atuar como guardião provisório para a(s) criança(s), eu/nós designo/designamos _____,

Nome do Guardião Provisório Substituto

cujo endereço é _____,
cujo número de telefone é _____ e cujo e-mail (se disponível) é _____,
_____, como guardião provisório da

person
pessoa

property
propriedade

person and property of my/our minor child(ren)
pessoa e propriedade do(s) meu/nosso(s) filho(s) menor(es)

Other Parties with Parental Rights

Outras Partes com Direitos Parentais

Complete this section if another person (or persons) has parental rights to the minor child(ren) (e.g., a biological parent or legal guardian).

Preencha esta seção se outra pessoa (ou pessoas) tiver direitos parentais sobre a(s) criança(s) menor(es) (por exemplo, um pai biológico ou responsável legal).

The following other person(s) has parental rights to the minor child(ren):

A(s) seguinte(s) outra(s) pessoa(s) tem direitos parentais com relação ao(s) filho(s) menor(es):

Name of person with parental rights:

Nome da pessoa com direitos parentais: _____

Relationship to minor child(ren):

Relação com o(s) filho(s) menor(es): _____

(select one):

(selecione um):

He/She consents to this designation of standby guardian below. (See Consent to Designation of Standby Guardian on page 10 of this form).

Ele/ela concorda com esta designação de guardião provisório abaixo. (Ver Consentimento para Designação do Guardião Provisório na página 10 deste formulário).

He/She has not consented to the designation of standby guardian because he/she *(check all that apply):*

Ele/ela não consentiu com a designação do guardião provisório porque ele/ela *(marque todos que se aplicam):*

is mentally or physically unable to give consent

é mentalmente ou fisicamente incapaz de dar o consentimento

abandoned the child

abandonou a criança

no longer has legal custody of the child

não tem mais a custódia legal da criança

lives in another country

vive em outro país

parentage unknown
parentesco desconhecido

cannot be located and the following efforts have been made to locate him/her:
não pode ser localizado(a) e os seguintes esforços foram feitos para localizá-lo(a):

Name of person with parental rights:

Nome da pessoa com direitos parentais: _____

Relationship to minor child(ren):

Relação com o(s) filho(s) menor(es): _____

(select one):

(selecione um):

He/She consents to this designation of standby guardian below. (See Consent to Designation of Standby Guardian on page 10 of this form).

Ele/ela concorda com esta designação de guardião provisório abaixo. (Ver Consentimento para Designação do Guardião Provisório na página 10 deste formulário).

He/She has not consented to the designation of standby guardian because he/she (check all that apply):

Ele/ela não consentiu com a designação do guardião provisório porque ele/ela (marque todos que se aplicam):

is mentally or physically unable to give consent
é mentalmente ou fisicamente incapaz de dar o consentimento

abandoned the child
abandonou a criança

no longer has legal custody of the child
não tem mais a custódia legal da criança

lives in another country
vive em outro país

parentage unknown
parentesco desconhecido

cannot be located and the following efforts have been made to locate him/her:
não pode ser localizado(a) e os seguintes esforços foram feitos para localizá-lo(a):

Consent to the Beginning of the Standby Guardianship

Consentimento para o Início da Guarda Provisória

I/We consent to the beginning of the standby guardianship when *(select all that apply)*:

Eu/Nós consenti/consentimos com o início da guarda provisória quando *(selecione tudo que se aplica)*:

the standby guardian receives a determination that I am/we are **mentally incapacitated** (definition on page 1) from my/our attending physician.

o guardião provisório recebe uma determinação de que eu/nós estou(amos) **mentalmente incapacitado(s)** (definição na página 1) do meu/nosso médico.

the standby guardian receives a determination that I am/we are **physically debilitated** (definition on page 1) from my/our attending physician and a copy of the birth certificate for each minor child.

o guardião provisório recebe uma determinação de que eu/nós estamos **fisicamente debilitados** (definição na página 1) do meu/nosso médico e uma cópia da certidão de nascimento para cada criança menor.

the standby guardian receives evidence that I am/we are subject to an adverse **immigration action** (definition on page 1).

o guardião provisório recebe provas de que eu/nós estou(amos) sujeito(s) a uma ação de **imigração adversa** (definição na página 1).

Powers and Duties of Standby Guardian of Person

Poderes e Deveres do Guardião Provisório da Pessoa

Complete this section if you want the standby guardian to act as the minor child(ren)'s guardian of the person. A guardian of the person makes non-financial decisions (e.g., housing, medical care, education, clothing, food, and everyday needs).

Complete esta seção se você quiser que o guardião provisório atue como o guardião da pessoa da(s) criança(s) menor(es). Um guardião pessoal toma decisões não financeiras (por exemplo, moradia, cuidados médicos, educação, roupas, comida e necessidades diárias).

I/We grant the standby guardian of the person the authority to *(check all that apply)*:

Eu/Nós concedo/concedemos ao guardião provisório da pessoa a autoridade de *(verifique todos que se aplicam)*:

provide for the child(ren)'s physical and mental well-being, including, providing food and shelter.

prover o bem-estar físico e mental da(s) criança(s), incluindo alimentos e abrigo.

make educational decisions and take educational actions on behalf of the child(ren), including enrolling the child(ren) in school, picking them up from school, making special education decisions, and obtaining educational records.

tomar decisões educacionais e tomar ações educacionais em nome da(s) criança(s), incluindo matricular a(s) criança(s) na escola, pegá-las na escola, tomar decisões de educação especial e obter registros educacionais.

make medical treatment decisions for the child(ren), including determining and consenting to medical, psychological, and dental treatment, obtaining information and medical and hospital records, authorizing hospital admissions and discharges, and consulting with health care providers.

tomar decisões de tratamento médico para a(s) criança(s), incluindo determinar e consentir o tratamento médico, psicológico e odontológico, obter informações e registros médicos e hospitalares, autorizar internações e altas hospitalares e consultar os prestadores de serviços de saúde.

make domestic and international travel arrangements for the child(ren), accompany the child(ren) on trips, and make related arrangements including hotel and other accommodations.

fazer arranjos de viagens domésticas e internacionais para a(s) criança(s), acompanhar a(s) criança(s) em viagens e fazer arranjos relacionados, inclusive hotel e outras acomodações.

receive and use public benefits and child support payable on behalf of the minor child(ren).

receber e usar benefícios públicos e pensão alimentícia pagável em nome da(s) criança(s) menor(es).

take any other action required for the child(ren) as I/we might or could take in the best interest of the child(ren).

tomar qualquer outra ação requerida para a(s) criança(s) como eu/nós poderia/poderíamos tomar no melhor interesse da(s) criança(s).

Special instructions or limitations (if any):

Instruções especiais ou limitações (se houver):

Powers and Duties of Standby Guardian of the Property

Poderes e Deveres da Guarda Provisória da Propriedade

Complete this section if you want the standby guardian to act as the minor child(ren)'s guardian of the property. A guardian of the property makes financial decisions (e.g., paying bills or costs to cover the child(ren)'s personal needs, applying for benefits, paying taxes).

Complete esta seção se você quiser que o guardião provisório atue como o guardião da propriedade da(s) criança(s) menor(es). Um guardião da propriedade toma decisões financeiras (por exemplo, pagar contas ou custos para cobrir as necessidades pessoais da(s) criança(s), solicitar benefícios, pagar impostos).

I/We grant the standby guardian of the property the authority to (*check all that apply*):

Eu/Nós concedo/concedemos ao guardião provisório da propriedade a autoridade de (*verifique todos que se aplicam*):

apply funds from the guardianship estate needed for the minor child(ren)'s clothing, support, care, protection, welfare, and education.

aplicar fundos da propriedade da guarda necessários para as roupas, apoio, cuidados, proteção, bem-estar e educação da(s) criança(s) menor(es).

apply for public benefits and child support payable on behalf of the minor child(ren).
candidatar-se a benefícios públicos e pensão alimentícia pagável em nome da(s)
criança(s) menor(es).

Special instructions or limitations (if any):

Instruções especiais ou limitações (se houver):

The following is all property in which the minor child(ren) has interest including an absolute interest, a joint interest, or an interest less than absolute (*attach additional sheets if needed*).

A seguir, todas as propriedades nas quais a(s) criança(s) menor(es) tem/têm interesse, incluindo um interesse absoluto, um interesse conjunto ou um interesse inferior ao absoluto (*anexar folhas adicionais, se necessário*).

<u>Property</u>	<u>Location</u>	<u>Value</u>	<u>Sole owner, joint owner (specific type), life tenant, trustee, custodian agent, etc.</u>
<u>Propriedade</u>	<u>Localização</u>	<u>Valor</u>	<u>Único proprietário, co-proprietário (tipo específico), usufrutuário, agente fiduciário, agente de custódia, etc.</u>

Termination and Revocation of Standby Guardianship

Rescisão e Revogação da Guarda Provisória

I/We understand that the standby guardian's authority will end after 180 days unless by that date the standby guardian petitions the court for appointment as guardian.

Eu/Nós entendo/entendemos que a autoridade do guardião provisório terminará após 180 dias, a menos que até essa data o guardião solicite ao tribunal a nomeação como tutor.

I/We also understand that I/we retain full parental rights the standby guardian's authority, and **may revoke the standby guardianship at any time.**

Eu/nós também entendo/entendemos que eu/nós mantenho/mantemos direitos parentais completos a autoridade do guardião provisório, e **podemos revogar a guarda provisória a qualquer momento.**

Designating Parent's Signature

Assinatura do progenitor designado

Date
Data

Parent 1 Signature
Assinatura do Progenitor 1

Address
Endereço

City State Zip
Cidade Estado Cep

Date
Data

Parent 2 Signature (*if applicable*)
Assinatura do Progenitor 2 (*se aplicável*)

Address
Endereço

City State Zip
Cidade Estado Cep

OR
OU

I, _____, sign on behalf of and at the direction of _____,
Name Name of Parent(s)
who is/are physically unable to sign this designation.

Eu, _____, assino em nome e sob a orientação de _____,
Nome Nome do(s) progenitor(es)
que é/são fisicamente incapaz(es) de assinar essa designação.

Date
Data

Signature
Assinatura

Witnesses to Designation of Standby Guardian Signatures

Testemunhas da Designação de Assinaturas de Guardiões Provisórios

We declare that the person(s) whose name appears above signed this document in our presence, or was physically unable to sign and asked another to sign this document, who did so in our presence. We further declare that we are at least 18 years of age and not the person designated as standby guardian or alternate standby guardian.

Declaramos que a(s) pessoa(s) cujo(s) nome(s) aparece(m) acima assinou(aram) este documento em nossa presença, ou foi fisicamente incapaz de assinar e pediu a outro para assinar este documento, que o fez em nossa presença. Declaramos, ainda, que temos pelo menos 18 anos de idade e não somos a pessoa designada como guardião provisório ou guardião provisório substituto.

Date
Data

Witness 1 Signature
Assinatura da Testemunha 1

Address
Endereço

City State Zip
Cidade Estado Cep

Date
Data

Witness 2 Signature
Assinatura da Testemunha 2

Address
Endereço

City State Zip
Cidade Estado Cep

Standby Guardian Signature(s)
Assinatura(s) do Guardião Provisório

Date
Data

Signature of Standby Guardian
Assinatura do Guardião Provisório

Date
Data

Signature of Alternate Standby Guardian
(if applicable)
Assinatura do Guardião Provisório Substituto
(se aplicável)

CONSENT TO DESIGNATION OF STANDBY GUARDIAN
CONSENTIMENTO À DESIGNAÇÃO DO GUARDIÃO PROVISÓRIO

NOTE: Use this form if your child is the subject of a designation of a standby guardian and you agree (consent) to the designation.

OBSERVAÇÃO: Utilize este formulário se seu(ua) filho(a) for o sujeito(a) de uma designação de um guardião provisório e você concordar (consentir) com a designação.

I, _____, agree with the designation by _____
Your Name Name of Parent Making the Designation
of _____ as standby guardian of my minor child(ren), and if necessary
Name of Standby Guardian

_____ as alternate standby guardian of my minor child(ren):
Name of Alternate Standby Guardian (if any)

Eu, _____, concordo com a designação por
Seu Nome

_____ de _____
Nome do Progenitor que Faz a Designação Nome do Guardião Provisório
como guardião provisório do(s) meu(inha) filho(a) menor(es) e se necessário
_____ como guardião provisório do(s)

Nome do Guardião Provisório Substituto (se houver)
meu(s) filho(s) menor(res):

Name of Child(ren)

Date of Birth

Nome(s) da(s) criança(s)

Data de nascimento

I agree also to the terms stated above and understand that I retain full parental rights even after the beginning of the standby guardian's authority, and may revoke at any time my consent to the standby guardianship.

Concordo também com os termos declarados acima e entendo que mantenho direitos parentais completos mesmo após o início da autoridade do guardião provisório, e posso revogar a qualquer momento o meu consentimento para a guarda provisória.

Date

Data

Signature

Assinatura

OR

OU

I, _____, sign on behalf of and at the direction of _____,
Name Name of Parent

who is physically unable to sign this designation.

Eu, _____, assino em nome e sob a orientação de _____,
Nome Nome do progenitor

que é fisicamente incapaz de assinar essa designação.

Date
Data

Signature
Assinatura

Witnesses to Consent to Designation of Standby Guardian
Testemunhas de Consentimento para Designação de Guardiões Provisórios

We declare that the person whose name appears above signed this document in our presence, or was physically unable to sign and asked another to sign this document, who did so in our presence. We further declare that we are at least 18 years of age and not the person designated as standby guardian or alternate standby guardian.

Declaramos que a pessoa cujo nome aparece acima assinou este documento em nossa presença, ou foi fisicamente incapaz de assinar e pediu a outro para assinar este documento, que o fez em nossa presença. Declaramos, ainda, que temos pelo menos 18 anos de idade e não somos a pessoa designada como guardião provisório ou guardião provisório substituto.

Date
Data

Witness 1 Signature
Assinatura da Testemunha 1

Address
Endereço

City State Zip
Cidade Estado Cep

Date
Data

Witness 2 Signature
Assinatura da Testemunha 2

Address
Endereço

City State Zip
Cidade Estado Cep